

[Français]

**M. Chrétien:** Monsieur le président, depuis que la grève a commencé, au début de la semaine, nous sommes en consultation continue avec les syndicats. Ce matin, M. Finkelman a nommé un médiateur. Nous espérons que ce dernier pourra amener les parties à signer une entente, mais je ne peux prédire ce qui arrivera dans l'avenir.

[Traduction]

LA GRÈVE DES INSPECTEURS DE GRAINS—DEMANDE DE RAPPEL DU MINISTRE DU TRAVAIL EN MISSION AU MEXIQUE

**M. Doug Neil (Moose Jaw):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser ma question au premier ministre, en l'absence du ministre du Travail. Comme les expéditions de grain à destination de l'étranger ont pratiquement cessé pour la seconde fois cette année à cause de la présente grève des inspecteurs de grains et parce qu'environ un million de boisseaux de céréales sont destinés à soulager la famine qui sévit dans certains pays où les gens meurent de faim, notamment au Bangladesh, le premier ministre reconnaîtra-t-il l'urgence de cette question en rappelant le ministre du Travail du Mexique pour qu'il prenne immédiatement des mesures propres à assurer aussitôt que possible le retour à la normale des expéditions de grain?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, la Chambre voudra savoir, j'en suis sûr, que le ministre assiste au Mexique en ce moment à la Conférence de l'OIT, que même les députés d'en face pourront considérer importante pour le Canada. Le président du Conseil du Trésor, qui a la responsabilité de ce domaine plutôt que le ministre du Travail, a déjà traité du fond de la question. Elle était néanmoins inexacte parce que le député ne s'était pas rendu compte qu'une exception avait été faite dans le cas du Bangladesh, qu'on est en train de ravitailler.

\* \* \*

## LES TRANSPORTS

L'AMÉLIORATION DES INSTALLATIONS DE TRANSPORT DES GRAINS—L'ENGAGEMENT DU MINISTRE ET LES CONFLITS OUVRIERS

**M. Doug Neil (Moose Jaw):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question supplémentaire au ministre des Transports. Expliquera-t-il à la Chambre comment il s'attend à honorer l'engagement pris dans le discours du trône d'améliorer les installations de transport du grain si ce secteur est continuellement paralysé par des conflits

## Questions orales

ouvriers auxquels le gouvernement ne semble pouvoir rien faire.

**L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, je regrette que le député ait décidé de ne pas me poser une question sérieuse.

**Des voix:** Oh, oh!

[Français]

**M. Marchand (Langelier):** Monsieur l'Orateur, si le député veut me dire que son parti est prêt à retirer le droit de grève à tous ceux qui assurent la manutention du grain au Canada, je serai d'accord avec lui.

\* \* \*

[Traduction]

## LES FINANCES

LE PROGRAMME DE TRAVAUX D'HIVER—DEMANDE DE MAJORATION DES CRÉDITS EN PRÉVISION DE L'AGGRAVATION DU CHÔMAGE

**M. Edward Broadbent (Oshawa-Whitby):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Finances. Étant donné que les 350 millions de dollars votés en 1972 pour les fins du programme de travaux d'hiver sont maintenant épuisés, le ministre a-t-il l'intention, vu qu'on prévoit une recrudescence du chômage cet hiver et au printemps prochain, de réalimenter la caisse destinée à ces travaux?

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, ce programme est en révision. Il va continuer sur sa lancée jusqu'au 31 mai 1975. Nous espérons le renforcer par une relance du marché du logement et de l'industrie de la construction. Nous espérons ainsi remédier à la situation dont parle le député.

L'OCTROI DE PRÊTS À INTÉRÊT MODIQUE AUX MUNICIPALITÉS POUR LA VIABILISATION DE TERRAINS—LES INTENTIONS DU GOUVERNEMENT

**M. Edward Broadbent (Oshawa-Whitby):** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Étant donné le besoin urgent de services municipaux, en particulier le besoin de finances pour l'établissement de services associés à la construction de logements, le ministre envisage-t-il d'accorder des prêts d'urgence à faible taux d'intérêt aux municipalités de manière à leur permettre de fournir des services indispensables à la construction d'un plus grand nombre de logements au cours de l'hiver qui vient.

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, étant donné que les provinces ont le droit de déterminer les orientations prioritaires des dépenses, il est certain que le programme de travaux d'hiver a été axé dans certaines provinces sur l'infrastructure des services municipaux. Le député se souvient naturellement que le budget prévoit des allègements fiscaux pour les usines d'épuration et les transports municipaux, ce qui devrait dans une certaine mesure atténuer les difficultés.